

# Expérimentation avec la distribution Android MIUI

Stéphane Bortzmeyer

<stephane+blog@bortzmeyer.org>

Première rédaction de cet article le 19 mai 2011. Dernière mise à jour le 25 mai 2011

<https://www.bortzmeyer.org/essai-miui.html>

---

Un des charmes du système d'exploitation Android, et des "*phono sapiens*" qui l'utilisent, c'est qu'on peut changer ce qu'on veut, y compris installer une distribution « non officielle » d'Android. C'est ce que j'ai fait cette semaine avec une distribution assez peu connue, d'origine chinoise, MIUI.

Parmi toute les distributions « communautaires » d'Android (dont la plus connue, la référence, est CyanogenMod, essayée par ailleurs <<https://www.bortzmeyer.org/essai-cyanogen.html>>); quelles sont les particularités de MIUI?

- Interface entièrement en chinois. Évidemment, si on ne parle pas cette langue, cela peut être un peu déroutant,
- Encore très expérimentale, avec peu de documentation et une impression générale de « mais qu'est-ce que je fais là au lieu d'écouter de la musique sur un iPod? »,
- Interface utilisateur très proche de celle de l'iPhone,
- Plusieurs points qui plaisent à ses utilisateurs comme le contrôle de la musique même lorsque le téléphone est encore verrouillé, le nombre de bureaux virtuels ajustable, l'utilisation de la lampe depuis l'écran de verrouillage (en utilisant la touche "*home*", la sonnerie qui s'arrête quand on prend le téléphone dans la main.

D'ailleurs, voici un exemple (notez que MIUI est très configurable, donc un autre téléphone avec cette distribution n'aura pas la même apparence) : Notez l'icône légendée en chinois (tout n'est pas traduit).

Comment on installe ce joli logiciel? Je préviens tout de suite : non seulement les distributions non officielles peuvent annuler la garantie, vous faire perdre des données, planter le téléphone, mais elles peuvent en outre traumatiser votre labrador, faire ricaner le petit neveu du voisin, qui a un iPhone, et pousser 3M à déposer une proposition de loi. Ne dites pas que je ne vous ai pas prévenus. C'est d'autant plus sérieux que MIUI semble très fermée (pas de code source disponible).

Il faut d'abord rooter son téléphone <<https://www.bortzmeyer.org/j-ai-roote-mon-phone.html>>. Ensuite, il ne faut pas essayer d'installer depuis ROM Manager (dans mon cas, MIUI était installé mais se bloquait lors du démarrage, adb logcat sur une machine connectée au téléphone montrait le système tournant en rond). Ce que j'ai fait à la place :

- Télécharger une image de MIUI (dans le monde Android, on dit une ROM, pour des raisons mystérieuses) en <http://www.miuiandroid.com/roms/>. Pour mon HTC Desire, j'ai utilisé <http://deodex.miuiandroid.com/miuiandroid-Desire-1.5.13.zip> et la mettre sur la carte SD du téléphone. (MIUI est optimisé pour chaque téléphone particulier : cela offre de bonnes performances mais nécessite une image différente, et tous les téléphones ne sont pas gérés.)
- Si on ne parle pas la langue d'Audrey Tang, il faut aussi télécharger le "pack" en anglais, dans mon cas [http://packs.miuiandroid.com/miuiandroid-1.5.13\\_Desire-EN-PACK1b\\_2.3.4.zip](http://packs.miuiandroid.com/miuiandroid-1.5.13_Desire-EN-PACK1b_2.3.4.zip).
- Une fois les deux fichiers zip sur la carte SD, j'ai redémarré le téléphone sous le logiciel ClockwordMod Recovery (démarrer avec la touche "Volume down" enfoncée et option RECOVERY mais on peut aussi, depuis son ordinateur, faire un `adb reboot recovery`) et choisi l'option « "install zip from sdcard" ». On installe d'abord MIUI puis le "pack" anglophone.
- On redémarre, et on est dans un autre monde. Il n'y a plus qu'à jouer, par exemple en utilisant les trucs amusants décrits dans « "17 Hidden Tips And Tricks For MIUI Android ROM That You Probably Didn't Know" » <http://maketecheasier.com/17-hidden-tips-and-tricks-for-miui/2011/05/15/> ».

Il y a peu de chances que tout se passe correctement et, même si c'est le cas, vous aurez probablement des questions à poser. Le canal IRC #miuiandroid sur Freenode est sympathique et serviable mais très bavard, avec plein de blagues incompréhensibles. Autrement, la seule autre solution est un ensemble de forums Web, en <http://forums.miuiandroid.com/>.

À l'usage, comment cela se passe-t-il avec MIUI? Je n'ai pas encore assez de recul pour en juger. Par exemple, MIUI est souvent accusé d'épuiser la batterie en peu de temps mais, pour l'instant, cela ne semble pas être le cas.

Et pour la langue de Bernard-Henri Lévy, quelles solutions avons-nous pour utiliser ce système? Les seules ROM de MIUI sont en chinois et en anglais. Même si on peut comprendre les messages en anglais, c'est pénible car cela empêche l'utilisation d'un clavier Azerty, et le correcteur orthographique s'obstine à remplacer les mots français pas des anglais. Des volontaires développent une adaptation de MIUI en français, mais c'est ultra non officiel. L'extension française pour le HTC Desire (oui, même pour une simple traduction, il faut un fichier par modèle de téléphone...) se trouve actuellement (il n'y a pas de site officiel, et les liens dans les forums <http://forums.miuiandroid.com/showthread.php?1201-MIUI-0.12.11-French-pack-amp-AIO> sont souvent dépassés) [http://ks353739.kimsufi.com/updates/bravo/1.5.13/miui-bravo-1.5.13-patch\\_fr-signed.zip](http://ks353739.kimsufi.com/updates/bravo/1.5.13/miui-bravo-1.5.13-patch_fr-signed.zip). Cette adaptation française permet d'avoir le clavier Azerty et de choisir sa langue mais elle a aussi des effets de bord curieux comme de faire revenir une partie de l'interface en chinois. En fouillant un peu partout et en demandant sur Twitter, on peut trouver des tas de versions de MIUI avec un meilleur support du français (si on n'est pas trop exigeant sur la traçabilité de ces binaires inconnus), par exemple <http://forum.frandroid.com/topic/24412-rom-miui-1513-a2sd-faq-optimisation-de-la-rom/> ou bien une version australienne <http://www.miui-au.com/> qui semble très stable.

Bref, un système prometteur, mais encore réservé aux développeurs.

Le site officiel (où on ne trouve pas grand'chose, le moindre logiciel libre sur Unix a une meilleure page Web, avec plus d'informations) est <http://www.miuiandroid.com/>. Une bonne présentation générale de MIUI se trouve dans l'article « "What Is MIUI ROM For Android? [Complete Guide]" » <http://www.addictivetips.com/mobile/what-is-miui-rom-for-android-miui-port-complete-guide/> ». Un autre bon article est « "Why MIUI rocks and how to install it on your Android device" » <http://www.techcredo.com/android/why-miui-rocks-how-to-install-android/> ».

Merci à Yves-Gaël pour ses nombreuses explications.